

SOEHNLE

D

GB

F

I

NL

E

CZ

PL

RO

BARI

Design Aroma Diffuser

BEDIENUNGSANLEITUNG

USER MANUAL

MODE D'EMPLOI

ISTRUZIONI PER L'USO

GEBRUIKSAANWIJZING

MANUAL DEL USUARIO

INSTRUKCJA OBSŁUGI

NÁVOD K POUŽITÍ

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE



Deutsch 2

English 7

Français 11

Italiano 16

Nederlands 21

Español 26

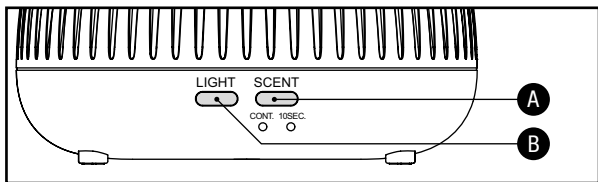
Český 31

Polsku 35

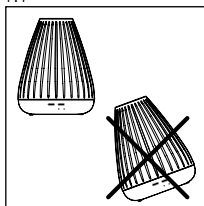
Română 40



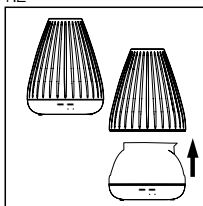
- Nicht betreiben bei bekannter Allergie gegen Duftstoffe.
- Do not use in case of known fragrance allergies.
- Ne pas utiliser en cas d'allergie aux parfums.
- Non azionare in caso di allergia nota verso sostanze profumate.
- Niet gebruiken indien een allergie voor geurstoffen bekend is.
- No utilizar en caso de alergia conocida a sustancias aromáticas.
- Nepoužívejte v případě alergie na aromatické látky.
- Nie używać w przypadku stwierdzonej alergii na substancje zapachowe.
- A nu se utiliza în caz de alergie cunoscută la parfumuri.



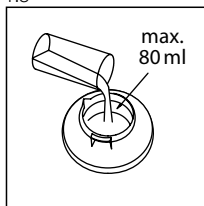
1.1



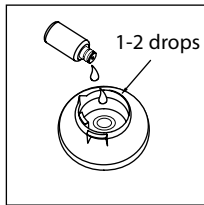
1.2



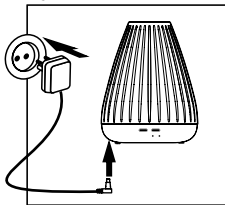
1.3



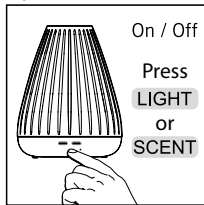
1.4



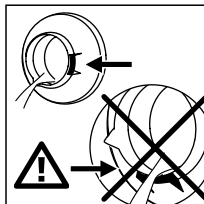
1.5



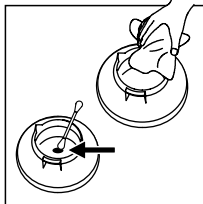
1.6



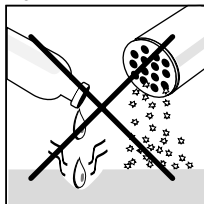
2.1



2.2



2.3



D Lieferumfang

- 1 Soehnle Aroma-Diffuser Bari
- 1 Steckernetzteil
- 1 Bedienungsanleitung

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Soehnle Aroma-Diffuser Bari dient ausschließlich der Verbesserung des Raumduftes.

Wir empfehlen Soehnle Duftole zu verwenden. Beachten Sie bitte die Dosierungshinweise. Die Verwendung von anderen wasserlöslichen, nicht ölhaltigen Duftölen (bsp. ätherischen Ölen) ist möglich.

Lesen Sie vor Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch.

Das Gerät ist nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt.

Bitte überprüfen Sie den Wasserstand vor jeder Inbetriebnahme.

Hinweise



- Betreiben Sie das Gerät nur mit Original-Steckernetzteil.
- Dieses Gerät darf nicht durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen verwendet werden. Ausgenommen, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

- Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.



- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

- **ACHTUNG DAMPF:** Zusätzlich ist zu beachten, dass aus dem Gerät Dampf aufsteigt, weshalb berücksichtigt werden sollte, dass Kinder sich nicht in unmittelbarer Nähe des Geräts befinden.



Dampf

- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kein heißes Wasser ($> 40^{\circ}\text{C}$) einfüllen.
- Während des Füllens und Reinigens ist das Gerät vom Netz zu trennen.
- Das Gerät darf nur in trockener Umgebung verwendet werden. Achten Sie darauf, dass es nicht in unmittelbarer Nähe des Steckernetzteiles steht.
- Es darf nicht zugelassen werden, dass die Umgebung des Luftbefeuchters feucht oder nass wird. Wenn Feuchtigkeit auftritt, darf der Luftbefeuchter nur periodisch



- benutzt werden. Es darf nicht zugelassen werden, dass aufsaugende Materialien, wie Auslegeware, Vorhänge, Gardinen oder Tischdecken feucht werden.
- Das Steckernetzteil muss so angeschlossen werden, dass beim Umfallen des Geräts oder Verschütten von Flüssigkeit keine Gefahr auftritt.
 - Klemmen Sie das Kabel niemals ein und ziehen Sie es nicht über scharfe Kanten.
 - Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen.
 - Betreiben Sie das Gerät nicht mit defektem Steckernetzteil oder Kabel.
 - Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Produkt oder Geräteteile sichtbare Schäden aufweisen.
 - Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Lassen Sie Reparaturen am Gerät oder am Netzadapter nur in einer Fachwerkstatt bzw. im Service Center durchführen.
 - Stellen Sie das Gerät auf einen festen, ebenen und feuchtigkeitsunempfindlichen Untergrund.
 - Decken Sie das Gerät – insbesondere den Duftauslass – nicht ab.
 - Es kann nicht völlig ausgeschlossen werden, dass manche Lacke, Kunststoffe oder Möbelpflegemittel das Material der rutschhemmenden Füße angreifen und aufweichen. Legen Sie deshalb ggf. eine rutschfeste Unterlage unter das Gerät.
 - Stellen Sie das Gerät nicht direkt unter ein Regal oder einen Hängeschrank. Der Wassernebel könnte diese beschädigen. Halten Sie einen Mindestabstand von 25 cm ein.
 - Ölhaltige Aromen (z.B. Eukalyptusöl) dürfen nicht verwendet werden, da diese das Gerät beschädigen können. Verwenden Sie nur wasserlösliche Aromen.
 - Transportieren Sie das Gerät nicht mit gefülltem Wassertank.
 - Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn es keine oder sehr wenig Flüssigkeit enthält.
 - Das Gerät ist vor Lagerung zu leeren und zu reinigen. Vor dem nächsten Gebrauch ist das Gerät zu reinigen.

CE-Konformität



Dieses Gerät entspricht den geltenden EU-Richtlinien (www.leifheit.de/de-de/soehnle/service/ce-konformitaetserklaerungen).



Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten EU-Richtlinie

Dieses Produkt ist nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abzugeben. Weitere Informationen erhalten Sie über Ihre Gemeinde, die kommunalen Entsorgungsbetriebe oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Inbetriebnahme

(siehe Abbildungen 1.1 - 1.6)

Das Gerät nur bei ausgestecktem Steckernetzteil befüllen!

- 1.1 Auf ebener Fläche aufstellen.
- 1.2 Oberteil abnehmen.
- 1.3 Destilliertes Wasser bis zur Maximalmarke (80 ml) einfüllen.
- 1.4 1 - 2 Tropfen Soehnle Duftöl einfüllen. Oberteil passgenau aufsetzen.
- 1.5 Steckernetzteil verbinden.
- 1.6 Einschalten.

Beduftung

Durch Drücken auf die Taste „SCENT“ (A) können Sie die beiden Beduftungsfunktion des Soehnle Aroma-Diffuser Bari durchschalten oder die Beduftung ausschalten.

1. Beim einmaligen Drücken auf der Taste „SCENT“ wird der konstante Beduftungsmodus aktiviert. Grüne LED bei „CONT.“ leuchtet.
2. Beim zweiten Drücken der Taste „SCENT“ wird der Interval Beduftungsmodus aktiviert (Beduftung erfolgt in 10 Sek. Intervallen). Gelbe LED leuchtet bei „10SEC“ auf.
3. Beim erneuten Drücken der Taste „SCENT“ schalten Sie den Beduftungsmodus ab. Keine LED leuchtet auf.

Beleuchtung

Durch Drücken auf die Taste „LIGHT“ (B) können Sie die beiden Beleuchtungsfunktion des Soehnle Aroma-

Diffuser Bari durchschalten oder die Beleuchtung ausschalten.

1. Beim einmaligen Drücken auf der Taste „LIGHT“ wird die pulsierende Beleuchtung aktiviert.
2. Beim zweiten Drücken der Taste „LIGHT“ wird die konstante Beleuchtung aktiviert.
3. Beim erneuten Drücken der Taste „LIGHT“ schalten Sie die Beleuchtung ab.

Die Lichtstärke in der konstanten Beleuchtung ist abhängig wann im pulsierenden Modus weitergeschaltet wurde.

Abschaltautomatik

Das Gerät schaltet sich automatisch ab, sobald der Wassertank leer ist.

Reinigung

(siehe Abbildungen 2.1 - 2.3)

WARNING: Es ist zu beachten, dass hohe Luftfeuchtigkeit das Wachstum von Mikroorganismen im Umfeld fördern kann. Mikroorganismen, die im Wasser oder in der Umgebung sein können, wo das Gerät verwendet oder gelagert wird, können im Wassertank wachsen und in die Luft geblasen werden. Dies kann zu ernsthaften Gesundheitsrisiken führen, wenn das Wasser nicht erneuert und der Wasserbehälter nicht ordnungsgemäß alle 3 Tage gereinigt wird.



Alle 3 Tage den Wassertank reinigen

Vor dem Reinigen den Netzadapter aus der Steckdose und das Anschlusskabel vom Gerät abziehen.

- Restwasser entleeren. **(2.1)**

ACHTUNG!

Restwasser nicht über Ventilatoröffnung ausgießen!



-
- Jeglicher Ansatz, Ablagerungen oder Schmutzfilm, der sich an den Flächen des Wasserbehälters oder inneren Flächen gebildet hat, ist zu entfernen. **(2.2)**
 - Alle Oberflächen sind trocken zu reiben. Wasserreservoir mit Tuch und Wattestäbchen auswischen. **(2.2)**
 - Keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel verwenden. **(2.3)**

Das nicht einhalten der Reinigungsvorgaben kann die Funktion des Gerätes negativ beeinflussen

Verbraucher-Service

Für Fragen und Anregungen stehen wir Ihnen mit den folgenden Ansprechpartnern gerne zur Verfügung:

Deutschland

Tel.: (08 00) 5 34 34 34

International

Tel.: +49 26 04 97 70

Montag bis Donnerstag

8.00 bis 17.00 Uhr


Freitag

8.00 bis 16.00 Uhr

D Fehlerbehebung

SYMPTOM	FEHLER	LÖSUNG
Kein Nebel	Steckernetzgerät nicht eingesteckt	Steckernetzgerät in Steckdose und Gerät einstecken
	zu wenig Wasser im Wasserreservoir	Wasser bis zur Maximalmarke einfüllen
	zu viel Wasser im Wasserreservoir	Wasser bis zur Maximalmarke abgießen
	Das Oberteil ist durch einen Wasserfilm oder anderes blockiert	Mit einem Tuch reinigen
	Wasserreservoir ist verschmutzt	Wasserreservoir mit Tuch und Wattestabchen auswischen

Technische Daten

Artikelnummer	68111
Abmessungen	Ø 115 x 146,2 mm
Nennspannung	24 V 
Nennleistung	9 W
Wasserinhalt	80 ml
Netzteil	Modell: K09S240037G
	Input: AC 100-240 V / 50/60 Hz / 0.5 A
	Output: DC 24.0 V = 0.37 A / 8.88 W

Scope of delivery

- 1 Soehnle Aroma Diffuser Bari
- 1 power supply unit
- 1 instruction manual

Intended use

The Soehnle Aroma-Diffuser Bari serves exclusively to improve the room scent.

We recommend using Soehnle perfume oils. Please observe the dosage instructions. The use of other water-soluble, non-oil-based fragrance oils (e.g. essential oils) is possible.

Please read these operating instructions carefully before use.

The device is not intended for commercial use.

Please check the water level before each start-up.

Remarks



- Only operate the device with the original plug-in power supply unit.
- This device may not be used by persons with limited physical, sensory or mental abilities or lack of experience and/or knowledge. As long as they are supervised by a person responsible for their safety or have received instructions from them on how to use the device.

- Children are not allowed to play with the device.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.



- VAPOR CAUTION: In addition, it should be noted that steam will be emitted from the appliance, so it should be children should not be in the immediate vicinity of the appliance.



Steam

- Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision.
- Do not fill with hot water (> 40°C).
- During filling and cleaning, the device must be disconnected from the mains.
- The device may only be used in a dry environment. Make sure that it is not in the immediate vicinity of the plug-in power supply unit.
- Do not allow the humidifier environment to become damp or wet. If moisture occurs, the humidifier may only be used periodically. Absorbent materials such as carpeting, curtains, drapes or tablecloths must not be allowed to become damp.



- The plug-in power supply must be connected in such a way that there is no danger of the unit falling over or spilling liquid.
- Never clamp the cable or pull it over sharp edges.
- Do not operate the device near heat sources.
- Do not operate the device with a defective power supply unit or cable.
- Do not operate the device if the product or parts of the device show visible damage.
- Do not make any changes to the device. Repairs to the unit or the AC adapter should only be carried out in a specialist workshop or service centre.
- Place the unit on a firm, level surface that is insensitive to moisture.
- Do not cover the unit - especially the scent outlet.
- It cannot be completely ruled out that some paints, plastics or furniture care products may attack and soften the material of the anti-slip feet. If necessary, place a non-slip surface under the device.
- Do not place the unit directly under a shelf or wall cabinet. The water mist could damage them. Maintain a minimum distance of 25 cm.
- Aromas containing oil (e.g. eucalyptus oil) must not be used as these may damage the device. Use only water-soluble aromas.
- Do not transport the unit with a full water tank.
- Do not operate the device if it contains very little or no liquid.
- The device must be emptied and cleaned before storage. The device must be cleaned before the next use.

CE Conformity



This device complies with the applicable EU Directive (www.soehnle.com).



Disposal of electric and electronic devices EU Directive

This product should not be treated as normal household waste, but should be disposed of at a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. You can find further information about your municipality, communal disposal businesses or the company from which you bought the product.

First use

(see Figures 1.1 - 1.6)

Fill the device only when the plug-in power supply unit is disconnected!

- 1.1 Position on a level surface.
- 1.2 Remove the upper part.
- 1.3 Fill distilled water up to the maximum mark (80 ml).
- 1.4 Add two drops of Soehnle fragrance oil. Fit the upper part exactly.
- 1.5 Connect the power supply unit.
- 1.6 Switch on.

Scenting

By pressing the "SCENT" (A) button, you can switch the two scenting functions of the Soehnle Aroma-Dif-fuser Bari on or off.

1. Press the "SCENT" button once to activate the constant scenting mode. The green LED on "CONT." lights up.
2. The second time you press the "SCENT" button, the scenting mode interval is activated (scenting takes place in 10-second intervals). Yellow LED lights up on "10SEC"
3. Press the "SCENT" button again to deactivate the scenting mode. No LED lights illuminate.

Light

By pressing the "LIGHT" (B) button, you can switch the two lighting functions of the Soehnle Aroma-Diffuser Bari on or off.

1. Press the "LIGHT" button once to activate the pulsating lighting.
2. The second time the "LIGHT" button is pressed the constant lighting is activated.
3. Press the "LIGHT" button again to switch off the lighting.

The luminous intensity in the constant illumination mode depends on when switching on takes place in pulsating mode.

Automatic shutoff

The unit switches off automatically when the water tank is empty.

Cleaning

(see Figures 2.1 -2.3)

WARNING: It should be noted that high humidity can promote the growth of microorganisms in the environment. Microorganisms that may be in the water or in the environment where the unit is used or stored may grow in the water tank and be blown into the air. This can lead to serious health risks if the water is not renewed and the water tank is not properly cleaned every 3 days.



Clean the water tank every 3 days

Before cleaning, unplug the AC adapter from the wall outlet and the connecting cable from the unit.

- Drain residual water. (2.1)

ATTENTION!

Do not pour out residual water through the fan opening!



- Any build-up, deposits or dirt film formed on the surfaces of the water tank or internal surfaces must be removed. (2.2)
- All surfaces shall be wiped dry. Wipe out the water reservoir with a cloth and cotton swab. (2.2)
- Do not use abrasive or corrosive cleaning agents. (2.3)

Failure to comply with the cleaning instructions may have a negative effect on the function of the unit.

Consumer service

GB

If you have questions or comments, the following points of contact are available:

Germany

Tel.: (08 00) 5 34 34 34

International

Tel.: +49 26 04 97 70

Monday to Thursday

8:00 am to 5:00 pm

Friday

8:00 am to 4:00 pm

Bug fixing

SIGN	ERROR	SOLUTION
No mist	Power supply unit not plugged in	Plug the plug-in power supply unit into the socket and the device
	Too little water in the water reservoir	Fill water up to the maximum mark
	Too much water in the water reservoir	Drain water to the maximum mark
	The top is blocked by a film of water or something else	Clean with a cloth
	Water reservoir is dirty	Clean water reservoir with cloth and cotton swabs

Technical data

Article number	68111
Measurements	Ø 115 x 146.2 mm
Rated voltage	24V \equiv
Rated output	9W
Water content	80 ml
Power supply	Model: K09S240037G Input: AC 100-240 V / 50/60 Hz / 0.5 A Output: DC 24.0 V \equiv 0.37 A / 8.88 W

Contenu de la livraison

- 1 diffuseur de parfum Bari Soehnle
- 1 bloc d'alimentation
- 1 mode d'emploi

Utilisation conforme

Le diffuseur de parfum Bari Soehnle sert exclusivement à apporter un meilleur parfum d'ambiance.

Nous recommandons l'utilisation des huiles parfumées Soehnle. Veuillez respecter les instructions de dosage. L'utilisation d'autres huiles parfumées non huileuses solubles dans l'eau (par ex. huiles essentielles) est possible.

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant l'utilisation.

L'appareil n'est pas destiné à un usage commercial.

Veuillez vérifier le niveau d'eau avant chaque utilisation.



Remarques

- N'utilisez l'appareil qu'avec le bloc d'alimentation d'origine.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et/ou de connaissances. Sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou ont reçu de la personne responsable des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles comprennent les risques qui en découlent.



F

- **ATTENTION VAPEUR** : il faut en outre tenir compte du fait que de la vapeur s'échappe de l'appareil, raison pour laquelle il faut veiller à ce que les enfants ne se trouvent pas à proximité immédiate de l'appareil.



Vapeur

- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne remplissez pas d'eau chaude (> 40°C).
- Pendant le remplissage et le nettoyage, l'appareil doit être débranché du secteur.
- L'appareil ne doit être utilisé que dans un environnement sec. Veillez à ce qu'il ne se trouve pas à proximité immédiate du bloc d'alimentation.
- Il ne faut pas permettre que l'environnement de l'humidificateur devienne



humide ou mouillé. En cas d'humidité, l'humidificateur ne doit être utilisé que périodiquement. Les matériaux absorbants tels que la moquette, les rideaux, les voilages ou les nappes ne doivent pas être humides.

- Le bloc d'alimentation doit être raccordé de telle sorte qu'il n'y ait pas de risque de chute ou de déversement de liquide.
- Ne pincez jamais le câble ou ne le tirez pas sur des bords tranchants.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur.
- N'utilisez pas l'appareil avec un bloc d'alimentation ou un câble défectueux.
- N'utilisez pas l'appareil si le produit ou des parties de l'appareil présentent des dommages visibles.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Les réparations de l'appareil ou de l'adaptateur secteur ne doivent être effectuées que dans un atelier spécialisé ou un centre de service après-vente.
- Placez l'appareil sur une surface solide, plane et insensible à l'humidité.
- Ne couvrez pas l'appareil – en particulier au niveau de la sortie du parfum.
- Il n'est pas totalement exclu que certaines peintures, certains plastiques ou produits d'entretien pour meubles puissent attaquer et ramollir le matériau des pieds antidérapants. Si nécessaire, placez une base antidérapante sous l'appareil.

- Ne placez pas l'appareil directement sous une étagère ou une armoire murale. La nébulisation d'eau pourrait les endommager. Respectez une distance minimale de 25 cm.
- Les arômes contenant de l'huile (par exemple l'huile d'eucalyptus) ne doivent pas être utilisés, car ils peuvent endommager l'appareil.
- Ne transportez pas l'appareil avec un réservoir d'eau plein.
- Ne faites pas marcher l'appareil s'il ne contient pas ou seulement très peu de liquide.
- L'appareil doit être vidé et nettoyé avant d'être stocké. L'appareil doit être nettoyé avant sa prochaine utilisation.

Conformité CE



Cet appareil est conforme à la directive européenne en vigueur (www.soehnle.com).



Élimination des appareils électriques et électroniques Directive européenne

Ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers, mais doit être éliminé dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Vous pourrez obtenir des informations complémentaires auprès de votre commune, les déchetteries locales ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Élimination des matériaux d'emballage



Élimination de mode d'emploi



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Mise en service

(Voir les illustrations 1.1 - 1.6)

Ne remplissez l'appareil que lorsque le bloc d'alimentation est débranché !

- 1.1 Installez sur une surface plane.
- 1.2 Retirez la partie supérieure.
- 1.3 Remplissez d'eau distillée jusqu'à la marque maximale (80 ml).
- 1.4 Remplissez 1 à 2 gouttes d'huile parfumée Soehnle. Montez complètement la partie supérieure.

1.5 Raccordez le bloc d'alimentation.

1.6 Mettez en marche.

Diffusion de senteurs

En appuyant sur la touche « SCENT » (A), vous pouvez activer ou désactiver les deux fonctions de diffusion de senteurs du diffuseur de parfum Bari Soehnle.

1. En appuyant une fois sur la touche « SCENT », vous activez le mode de diffusion de senteurs constant. La LED verte s'allume sur « CONT ».
2. En appuyant une deuxième fois sur la touche « SCENT », l'intervalle du mode de diffusion de senteurs est activé (diffusion de parfum à intervalles de 10 secondes). La LED jaune s'allume au bout de « 10 SEC ».
3. En appuyant à nouveau sur la touche « SCENT », vous désactivez le mode de diffusion de senteurs. Aucune LED ne s'allume.

Éclairage

En appuyant sur la touche « LIGHT » (B), vous pouvez activer ou désactiver les deux fonctions d'éclairage du diffuseur de parfum Bari Soehnle.

1. Appuyez une fois sur la touche « LIGHT » pour activer l'éclairage pulsé.
2. En appuyant une deuxième fois sur la touche « LIGHT », l'éclairage constant est activé.
3. En appuyant à nouveau sur la touche « LIGHT », vous éteignez l'éclairage.

L'intensité lumineuse de l'éclairage constant dépend de la mise en marche en mode pulsé.

F

Désactivation automatique

L'appareil s'éteint automatiquement lorsque le réservoir d'eau est vide.

Nettoyage

(voir les illustrations **2.1 - 2.3**)

AVERTISSEMENT : Il convient de noter qu'une humidité élevée peut favoriser la croissance de micro-organismes dans l'environnement. Les micro-organismes qui peuvent se trouver dans l'eau ou dans l'environnement où l'appareil est utilisé ou stocké peuvent se développer dans le réservoir d'eau et être soufflés dans l'air. Cela peut entraîner de graves risques pour la santé si l'eau n'est pas renouvelée et si le réservoir d'eau n'est pas nettoyé correctement tous les trois jours.



Nettoyer le réservoir d'eau tous les 3 jours

Avant de nettoyer l'appareil, débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale et le câble de raccordement de l'appareil.

- Videz l'eau résiduelle. **(2.1)**

ATTENTION!

Ne versez pas d'eau résiduelle par l'ouverture du ventilateur !



- Éliminer toute accumulation, tout dépôt ou toute pellicule de saleté sur les surfaces du réservoir d'eau ou les surfaces intérieures **(2.2)**

- Frotter toutes les surfaces pour les sécher. Essuyer le réservoir d'eau avec un chiffon et un coton-tige. **(2.2)**
- N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ou corrosifs. **(2.3)**

Le non-respect des instructions de nettoyage peut empêcher le bon fonctionnement de l'appareil.

Service Consommateurs

Nos interlocuteurs sont à votre disposition pour toute question ou suggestion :

Allemagne

Tél. : (08 00) 5 34 34 34

International

Tél. : +49 26 04 97 70

Du lundi au jeudi

de 8 h à 17 h


Vendredi

de 8 h à 16 h

Résolution des erreurs

SYMPTÔME	ERREUR	SOLUTION
Pas de nébulisation	Adaptateur secteur non branché	Branchez l'adaptateur secteur dans la prise murale et l'appareil
	trop peu d'eau dans le réservoir d'eau	Remplissez d'eau jusqu'à la marque maximale
	trop d'eau dans le réservoir d'eau	Videz l'eau jusqu'à la marque maximale
	Le dessus est bloqué par un film d'eau ou autre chose	Nettoyez avec un chiffon
	Le réservoir d'eau est sale	Essuyez le réservoir d'eau à l'aide d'un chiffon et de coton-tiges.

Données techniques

Référence article	68111
Dimensions	Ø 115 x 146,2 mm
Tension nominale	24V 
Puissance nominale	9W
Volume d'eau	80 ml
Bloc d'alimentation	Modèle : K09S240037G
	Entrée : AC 100-240 V / 50/60 Hz / 0.5 A
	Sortie : DC 24.0 V = 0.37 A / 8.88 W

Dotazione

1 diffusore di aromi Bari di Soehnle

1 alimentatore a spina

1 manuale di istruzioni per l'uso

Impiego conforme alle disposizioni

Il diffusore di aromi Bari di Soehnle è adibito esclusivamente a migliorare il profumo degli ambienti.

Si raccomanda di utilizzare esclusivamente gli oli profumati Soehnle. Prestare attenzione alle indicazioni relative al dosaggio. È possibile utilizzare altri oli profumati idrosolubili, non contenenti olio (ad es. oli eterici)

Prima dell'utilizzo leggere attentamente le istruzioni per l'uso.

L'apparecchio non è destinato all'uso commerciale.

Controllare il livello dell'acqua prima di ogni utilizzo.



Avvertenze

- Azionare l'apparecchio solo con l'alimentatore a spina originale.
- Il presente apparecchio non deve essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o intellettuali limitate o prive di esperienza e/o conoscenza, a meno che non vengano sorvegliate da una persona responsabile per la loro sicurezza o abbiano ricevuto istruzioni concernenti l'uso dell'apparecchio.

- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.



- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi.

- **ATTENZIONE AL VAPORE:** Si noti inoltre che dall'apparecchio fuoriesce del vapore, per cui è necessario tenere presente che i bambini non si trovano nelle immediate vicinanze dell'apparecchio.



Vapore

- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Non riempire con acqua calda (> 40 °C).
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica durante il riempimento e la pulizia.
- L'apparecchio può essere utilizzato solo in ambienti asciutti. Assicurarsi che non venga collocato in prossimità dell'alimentatore a spina.
- L'ambiente circostante l'umidificatore non deve essere umido o bagnato. In caso di umidità,



- l'umidificatore può essere utilizzato solo periodicamente. Non lasciare che materiali assorbenti come moquette, tende, tendaggi o tovaglie diventino umidi.
- L'alimentatore a spina deve essere collegato in modo da non comportare rischi neppure in caso di caduta o in caso in cui vengano versati dei liquidi.
 - Prestare attenzione a non incastrare il cavo e a non tirarlo in prossimità di bordi affilati.
 - Non azionare l'apparecchio in prossimità di sorgenti di calore.
 - Non azionare l'apparecchio se l'alimentatore o il cavo sono difettosi.
 - Non mettere in funzione l'apparecchio se il prodotto o parti dell'apparecchio presentano danni visibili.
 - Non apportare modifiche all'apparecchio. I lavori di riparazione all'apparecchio o all'adattatore di rete devono essere effettuati solamente in un'officina specializzata o nel Service Center.
 - Posizionare l'apparecchio su un fondo solido, piano e non sensibile all'umidità.
 - Non coprire l'apparecchio, in particolare le aperture del ventilatore.
 - Non è completamente da escludere la possibilità che alcune vernici, materie plastiche o prodotti per la cura dei mobili possano intaccare e sciogliere il materiale dei piedini antiscivolo. È consigliabile posizionare una base antiscivolo sotto l'apparecchio.
 - Non posizionare l'apparecchio direttamente sotto a uno scaffale o a un armadietto pensile. L'acqua nebulizzata potrebbe danneggiarli. Mantenere una distanza di almeno 25 cm.
 - Non utilizzare aromi contenenti olio (ad es. olio di eucalipto) per evitare danni all'apparecchio. Utilizzare solamente aromi idrosolubili.
 - Non trasportare l'apparecchio con il serbatoio dell'acqua pieno.
 - Non azionare l'apparecchio se non contiene più liquido o se ne contiene molto poco.
 - L'unità deve essere svuotata e pulita prima di essere riposta. Pulire l'apparecchio prima dell'uso successivo.

Conformità CE



L'apparecchio soddisfa la direttiva UE in vigore (www.soehnle.com)



Smaltimento di apparecchi elettrici ed elettronici
Direttiva UE

Questo prodotto non deve essere smaltito come un normale rifiuto domestico, ma deve essere consegnato a un centro di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Per ulteriori informazioni si prega di contattare il proprio comune di residenza, l'azienda comunale di smaltimento oppure il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

Utilizzo

(si vedano le figure 1.1 - 1.6)

Riempire l'apparecchio solo quando l'alimentatore a spina non è collegato!

- 1.1 Posizionare su una superficie piana.
- 1.2 Rimuovere la parte superiore.
- 1.3 Riempire con acqua distillata fino al segno corrispondente al livello massimo (80 ml).
- 1.4 Versare 1 - 2 gocce di olio profumato Soehnle. Riapplicare la parte superiore nella posizione corretta.
- 1.5 Collegare l'alimentatore a spina.
- 1.6 Accendere.

Profumazione

Premendo il tasto "SCENT" (A) si può attivare e disattivare la funzione di profumazione del diffusore di aromi Bari di Soehnle.

1. Premendo una volta il tasto "SCENT" si attiva la modalità di profumazione continua. Il LED verde su "CONT" si illumina.
2. Premendo una seconda volta il tasto "SCENT" si attiva la modalità di profumazione a intervalli (la profumazione avviene ogni 10 sec.). Il LED giallo si illumina su "10 SEC"
3. Premendo di nuovo il tasto "SCENT" si spegne la modalità di profumazione. Non si illumina nessun LED.

Illuminazione

Premendo il tasto "LIGHT" (B) si può attivare e disattivare la funzione di

illuminazione del diffusore di aromi Bari di Soehnle.

1. Premendo una volta il tasto "LIGHT" si attiva l'illuminazione lampeggiante.
2. Premendo una seconda volta il tasto "LIGHT" si attiva la modalità di illuminazione continua.
3. Premendo una seconda volta il tasto "LIGHT" si spegne l'illuminazione.

Passando dalla modalità lampeggiante a quella continua, l'intensità dell'illuminazione continua può variare.

Dispositivo di spegnimento automatico

L'apparecchio si spegne automaticamente non appena il serbatoio dell'acqua è vuoto.

Pulizia

(si vedano le figure 2.1 - 2.3)

AVVERTENZA: Si noti che un'elevata umidità può favorire la crescita di microrganismi nell'ambiente. I microrganismi presenti nell'acqua o nell'ambiente in cui l'apparecchio viene utilizzato o conservato possono crescere nel serbatoio dell'acqua ed essere soffiati nell'aria. Ciò può comportare gravi rischi per la salute se l'acqua non viene rinnovata e il serbatoio non viene pulito correttamente ogni 3 giorni.



Pulire il serbatoio dell'acqua ogni 3 giorni

Prima della pulizia, scollegare l'adattatore di rete dalla presa e il cavo di collegamento dell'apparecchio.

- Svuotare l'acqua residua. **(2.1)**

ATTENZIONE!

Non versare l'acqua residua sull'apertura del ventilatore!



- È necessario rimuovere qualsiasi accumulo, deposito o pellicola di sporco formatosi sulle superfici del contenitore dell'acqua o sulle superfici interne. **(2.2)**
- Tutte le superfici devono essere strofinate a secco. Pulire il serbatoio dell'acqua con un panno e un bastoncino di cotone. **(2.2)**
- Non utilizzare sostanze abrasive o agenti detergenti corrosivi utilizzo. **(2.3)**

Il mancato rispetto delle indicazioni di pulizia può influire negativamente sulla funzione dell'apparecchio

Servizio di assistenza al consumatore

Per domande e spunti sono a Vostra disposizione i seguenti interlocutori competenti:

Germania

Tel.: (08 00) 5 34 34 34

Estero

Tel.: +49 26 04 97 70

Dal lunedì al giovedì

dalle 8:00 fino alle 17:00

Venerdì

dalle 8:00 fino alle 16:00

Eliminazione degli errori

PROBLEMA	GUASTO	SOLUZIONE
Assenza di nebulizzazione	La spina dell'alimentatore non è collegata	Inserire l'alimentatore nella presa e collegare l'apparecchio
	Acqua nel serbatoio insufficiente	Riempire di acqua fino al segno corrispondente al livello massimo
	Eccessiva quantità d'acqua nel serbatoio	Eliminare l'acqua in eccesso fino a raggiungere il segno del livello massimo
	La parte superiore è bloccata da una pellicola di acqua o da altro	Pulire con un panno
	Il serbatoio dell'acqua è sporco	Pulire il serbatoio dell'acqua con un panno e un bastoncino di ovatta

Specifiche tecniche

Codice articolo	68111
Dimensioni	Ø 115 x 146,2 mm
Tensione nominale	24 V \equiv
Potenza nominale	9W
Contenuto di acqua	80 ml
Alimentatore	Modello: K09S240037G Input: AC 100-240 V / 50/60 Hz / 0.5 A Output: DC 24.0 V \equiv 0.37 A / 8.88 W

Inhoud verpakking

1 Soehnle Aroma-diffuser Bari

1 netadapter

1 gebruiksaanwijzing

Bedoeld gebruik

Soehnle aroma-diffuser Bari is uitsluitend bedoeld ter verbetering van de geur in een kamer of andere ruimte.

Wij adviseren het gebruik van Soehnle geuolie. Let a.u.b. goed op de doseringsaanwijzingen. Gebruik van andere wateroplosbare niet-oliehoudende geuolie (bijvoorbeeld etherische oliën) is ook mogelijk.

Lees deze gebruiksaanwijzing eerst zorgvuldig door, voordat u de aroma-diffuser in gebruik neemt.

Het product is niet bedoeld voor commercieel gebruik.

Controleer het waterniveau voor elk gebruik.



Instructies

- Gebruik het apparaat uitsluitend met de originele netadapter.
- Dit apparaat mag niet gebruikt worden door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of psychische capaciteiten of door personen met gebrek aan ervaring en/of kennis. Uitzondering op deze regel: als het gebruik plaatsvindt onder toezicht van een persoon die zorgdraagt voor hun veiligheid of als ze van

deze persoon instructies gekregen hebben over het juiste gebruik van het apparaat.

- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.



- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructie hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen.

- **ATTENTIE VAPOUR:** Bovendien moet worden opgemerkt dat uit het apparaat stoom opstijgt, zodat er rekening mee moet worden gehouden dat kinderen zich niet in de onmiddellijke nabijheid van het apparaat bevinden.




Vapour

- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Het apparaat niet met heet water (> 40°C) vullen.
- Koppel het apparaat tijdens het vullen en schoonmaken los van het lichtnet.
- Het apparaat mag uitsluitend in een droge omgeving gebruikt worden. Let erop, dat het apparaat niet vlak bij de netadapter staat.



- De omgeving van de bevochtiger mag niet vochtig of nat worden. Bij vochtigheid mag de bevochtiger slechts periodiek worden gebruikt. Laat absorberende materialen zoals tapijt, gordijnen, draperieën of tafelkleden niet vochtig worden.
- De netadapter moet zodanig aangesloten worden, dat er geen gevaar optreedt bij omvallen van het apparaat of knoeien van vloeistof.
- Zorg dat het snoer niet bekneld of geknikt raakt. Trek het snoer niet langs of over scherpe randen.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen.
- Gebruik het apparaat niet als de netadapter of het snoer defect is.
- Gebruik het apparaat niet, als er schade zichtbaar is aan het product of onderdelen ervan.
- Voer geen wijzigingen door aan het apparaat. Laat reparaties aan het apparaat of aan de netadapter uitsluitend verrichten bij een erkend reparatiebedrijf of het Service Center.
- Zet het apparaat op een stabiele, rechte, vlakke en vochtbestendige ondergrond.
- Dek het apparaat – in het bijzonder de geuruitlaat – niet af.
- Het is niet volledig uit te sluiten, dat sommige lakken, kunststoffen of meubelonderhoudsmiddelen het materiaal van de antislipvoetjes aantasten en verweken. Leg daarom eventueel iets onder het apparaat. Kies voor iets dat stevig blijft liggen en niet wegschuift.
- Zet het apparaat niet vlak onder een hangkast of hangrek. De waternevel zou deze spullen kunnen beschadigen. Zorg voor een afstand van minstens 25 cm.
- Oliehoudende aroma's (bv. eucalyptusolie) mogen niet gebruikt worden omdat deze het apparaat kunnen beschadigen. Gebruik uitsluitend aroma's op waterbasis.
- Verplaats het apparaat niet met gevuld waterreservoir.
- Gebruik het apparaat niet wanneer het heel weinig of geen vloeistof bevat.
- Het apparaat moet worden gelegeerd en gereinigd voordat het wordt opgeborgen. Reinig het apparaat voor het volgende gebruik.

CE conformiteitsverklaring

 Dit apparaat is in overeenstemming met de toepasselijke EU-richtlijn (www.soehnle.com).

 **Verwijdering van elektrische en elektronische apparatuur**
EU-richtlijn

Dit apparaat niet met het gewone huisvuil-restafval weggooien. Breng het naar een inzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten. Meer informatie is te krijgen bij uw gemeente, de lokale afvalstoffendienst of bij de winkel waar u het apparaat gekocht heeft.

Eerste gebruik

(zie afbeeldingen 1.1 - 1.6)

Het apparaat uitsluitend vullen als de netadapter uit het stopcontact is.

- 1.1 Op een recht en vlak oppervlak plaatsen.
- 1.2 Bovenste deel afnemen.
- 1.3 Vullen met gedestilleerd water, tot het maximaal-teken (80 ml).
- 1.4 1 tot 2 druppels Soehnle geuolie toevoegen. Bovenste deel weer precies passend op het onderste deel zetten.
- 1.5 Netadapter aansluiten.
- 1.6 Apparaat aanzetten.

Geurverspreiding

Door drukken op de knop 'SCENT' (A) kunt u de beide geurverspreidingsfuncties van Soehnle aroma-diffuser Bari inschakelen of de geurverspreiding uitschakelen.

1. Door één keer drukken op de knop 'SCENT' wordt de constante geurverspreidingsmodus geactiveerd. Groene ledlampje bij 'CONT.' is dan aan.
2. Door een tweede keer drukken op de knop 'SCENT' wordt de interval-geurverspreidingsmodus geactiveerd (de diffuser werkt met intervallen van 10 seconden). Gele ledlampje bij '10 SEC' is aan.
3. Door nog een keer te drukken op de knop 'SCENT' schakelt u de geurverspreidingsmodus uit. Dan brandt er geen led.

Verlichting

Door drukken op de knop 'LIGHT' (B) kunt u de beide verlichtingsfuncties van Soehnle aroma-diffuser Bari inschakelen of de verlichting uitschakelen.

1. Door één keer drukken op de knop 'LIGHT' wordt de pulserende verlichting geactiveerd.
2. Door een tweede keer te drukken op de knop 'LIGHT' wordt de constante verlichtingsmodus geactiveerd.
3. Door nog een keer te drukken op de knop 'LIGHT' schakelt u de verlichtingsmodus uit.

De lichtsterkte bij de constante verlichting is afhankelijk van het moment waarop er in de pulserende modus doorgeschakeld wordt.

Automatisch uitschakelen

Het apparaat schakelt zich automatisch uit, zodra het waterreservoir leeg is.

Schoonmaken

(zie afbeeldingen 2.1 - 2.3)

WAARSCHUWING: Er zij op gewezen dat een hoge luchtvochtigheid de groei van micro-organismen in de omgeving kan bevorderen. Micro-organismen in het water of in de omgeving waar het apparaat wordt gebruikt of opgeslagen, kunnen in

het waterreservoir groeien en in de lucht worden geblazen. Dit kan leiden tot ernstige gezondheidsrisico's als het water niet wordt verversed en het waterreservoir niet om de 3 dagen goed wordt schoongemaakt.



Reinig de watertank om de 3 dagen

Voordat u het apparaat schoon gaat maken, altijd eerst de netadapter uit het stopcontact trekken en de aansluitkabel van de netadapter uit het apparaat trekken.

- Resterend water uit het apparaat verwijderen. **(2.1)**

OPGELET!

Resterend water niet via de ventilatieopening uitgieten!



- Alle opeenhopingen, afzettingen of vuilfilms die zich op de oppervlakken van het waterreservoir of de interne oppervlakken hebben gevormd, moeten worden verwijderd. **(2.2)**
- Alle oppervlakken moeten drooggewreven worden. Veeg het waterreservoir uit met een doek en een wattenstaafje. **(2.2)**
- Gebruik geen schurende of bijtende reinigingsmiddelen. **(2.3)**

Als u zich niet houdt aan de schoonmaakvoorschriften, dan kan dat negatieve invloed hebben op de werking van het apparaat.

Klantenservice

Voor vragen en suggesties kunt u graag contact opnemen met de volgende aanspreekpartners:

Duitsland

Tel.: (08 00) 5 34 34 34

Internationaal

Tel.: +49 26 04 97 70

Maandag tot donderdag

8.00 t/m 17.00 uur

Vrijdag


8.00 t/m 16.00 uur

Problemen oplossen

SYMPTOOM	FOUT	OPLOSSING
Geen nevel	Netadapter is niet ingestoken	Netadapter aansluiten op het apparaat en in het stopcontact steken
	Te weinig water in het waterreservoir	Vullen met water tot maximaal-teken
	Te veel water in het waterreservoir	Water weggieten tot niveau maximaal-teken
	Het bovenste deel is door een waterfilm of iets anders geblokkeerd	Met een doek schoonmaken
	Het waterreservoir is vuil	Het waterreservoir met doekje en wattenstaafjes droog- en schoonmaken

NL

Technische gegevens

Artikelnummer	68111
Afmetingen	Ø 115 x 146,2 mm
Nominale spanning	24V 
Nominaal vermogen	9W
Waterinhoud	80 ml
Netadapter	Model: K09S240037G
	Input: AC 100-240V / 50/60 Hz / 0.5 A
	Output: DC 24.0V = 0.37 A / 8.88 W

Contenido del embalaje

1 difusor de aromas Bari de Soehnle

1 enchufe

1 manual de instrucciones

Uso previsto

E

El difusor de aromas Bari de Soehnle sirve exclusivamente para mejorar el olor del entorno.

Recomendamos utilizar aceites aromáticos Soehnle. Tenga en cuenta las instrucciones de dosificación. Es posible utilizar otros aceites aromáticos no oleaginosos solubles en agua (como los aceites esenciales).

Antes de utilizar el difusor de aromas lea atentamente este manual de instrucciones.

El dispositivo no está diseñado para uso comercial.

Por favor, compruebe el nivel de agua antes de cada uso.

Notas



- Utilice solo el enchufe original.
- Este dispositivo no puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o intelectuales reducidas ni por aquellas que carezcan de la experiencia o los conocimientos necesarios salvo si están vigiladas por una persona responsable de su seguridad o si han recibido instrucciones sobre el uso del dispositivo.

• Los niños no deben jugar con el aparato.



• Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre y cuando hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprendan los peligros que conlleva.

• **ATENCIÓN VAPOR:** Además, hay que tener en cuenta que el vapor sale del aparato, por lo que hay que tener en cuenta que los niños no estén en las inmediaciones del aparato.



• La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

• No llene el dispositivo con agua caliente (> 40 °C).

• Desconecte el aparato de la red eléctrica durante el llenado y la limpieza.

• Utilice el dispositivo solo en entornos secos. Colóquelo siempre alejado del enchufe.



• El entorno del humidificador no debe estar húmedo o mojado. Si hay humedad, el humidificador sólo puede utilizarse periódicamente. No permita que se humedezcan materiales absorbentes como alfombras, cortinas, paños o manteles.

- Conecte el enchufe de modo que no haya riesgo en caso de que caiga el dispositivo o se vierta líquido.
- No pase el cable sobre ángulos cortantes ni lo deje aplastado.
- No utilice el aparato cerca de fuentes de calor.
- No utilice el aparato si el enchufe o el cable están dañados.
- No utilice el aparato si presenta daños visibles.
- No modifique el aparato. Deje las reparaciones del aparato o del adaptador en manos de un taller especializado o del centro de atención al cliente.
- Coloque el dispositivo sobre una superficie horizontal, estable y resistente a la humedad.
- No tape el dispositivo, especialmente la salida de vapor.
- Es posible que algunas lacas, plásticos o productos de limpieza de los muebles dañen y reblandezcan el material de los pies antideslizantes. En caso necesario, coloque una base antideslizante debajo del dispositivo.
- No coloque el dispositivo debajo de un estante. El vapor de agua podría dañarlo. Debe haber una separación mínima de 25 cm.
- No se pueden utilizar aromas aceitosos (p.ej. aceite de eucalipto) porque podrían dañar al aparato. Sólo utilice aromas a base de agua.
- No mueva el dispositivo con el depósito lleno.
- No utilice el aparato cuando contenga muy poco o ningún líquido.
- La unidad debe ser vaciada y limpiada antes de su almacenamiento. Limpie el aparato antes del siguiente uso.

Conformidad CE



Este aparato corresponde a la norma UE vigente (www.soehnle.com).



Eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos
Directiva de la UE

Este dispositivo no debe desecharse con la basura doméstica, sino en un punto de recogida especializado en el reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos. Para más información, consulte con su ayuntamiento, con la empresa de basuras o con la tienda en la que haya adquirido el producto.

Puesta en funcionamiento

(ver imágenes 1.1 - 1.6)

Rellene el dispositivo solo si está desenchufado.

- 1.1** Colóquelo en una superficie plana.
- 1.2** Retire la parte superior.
- 1.3** Rellene con agua destilada hasta la marca (80 ml).
- 1.4** Añada 1 o 2 gotas de aceite aromático Soehnle. Coloque la parte superior.
- 1.5** Enchufe el dispositivo.
- 1.6** Enciéndalo.

Aromatización

Pulse el botón SCENT (A) para alternar entre las dos funciones de aromatización del difusor de aromas Bari de Soehnle o para desactivar la aromatización.

1. Al pulsar una vez el botón SCENT se activa el modo de aromatización continua. Se iluminará un LED verde marcado con CONT.
2. Al pulsar de nuevo el botón SCENT se activa el modo de aromatización por intervalos (aromatización en intervalos de 10 segundos). Se iluminará un LED amarillo marcado con 10 SEC.
3. Al pulsar por tercera vez el botón SCENT, se desactiva el modo de aromatización. Todos los LED estarán apagados.

Iluminación

Pulse el botón LIGHT (B) para alternar entre las dos funciones de iluminación del difusor de aromas Bari de Soehnle o para desactivar la iluminación.

1. Al pulsar una vez el botón LIGHT se activa el modo de iluminación intermitente.
2. Al pulsar por segunda vez el botón LIGHT se activa el modo de iluminación constante.
3. Al pulsar por tercera vez el botón LIGHT, se desactiva la iluminación.

La intensidad de la luz en el modo de iluminación constante depende del momento en el que pulse el botón durante el modo intermitente.

Apagado automático

El dispositivo se apaga automáticamente cuando se vacía el depósito.

Limpieza

(ver imágenes 2.1 - 2.3)

ADVERTENCIA: Hay que tener en cuenta que una humedad elevada puede favorecer el crecimiento de microorganismos en el ambiente. Los microorganismos que puedan estar en el agua o en el entorno donde se utiliza o almacena el aparato pueden crecer en el depósito de agua y ser expulsados al aire. Esto puede provocar graves riesgos para la salud si no se renueva el agua y no se limpia adecuadamente el depósito de agua cada 3 días.



Limpiar el depósito de agua cada 3 días

Antes de limpiarlo, desenchúfelo y retire el cable del dispositivo.

- Vacíe el agua que quede en el depósito. (2.1)

¡ATENCIÓN!

No vierta el agua por encima de la abertura de ventilación.



- Debe eliminarse cualquier acumulación, depósito o película de suciedad que se haya formado en las superficies del contenedor de agua o en las superficies internas. (2.2)
- Todas las superficies deben ser

frotadas en seco. Limpie el depósito de agua con un paño y un bastoncillo de algodón. **(2.2)**

- No utilice productos abrasivos o agentes de limpieza corrosivos uso. **(2.3)**

Si no sigue las instrucciones de limpieza, el funcionamiento del dispositivo podría no ser correcto

E

Servicio de atención al cliente

Para preguntas y sugerencias, las siguientes personas a contactar, quedan a su entera disposición:

Alemania

Tel.: (08 00) 5 34 34 34

Internacional

Tel.: +49 26 04 97 70

Lunes a jueves

de 8:00 a 17:00 horas

Viernes

de 8:00 a 16:00 horas

Resolución de problemas

SÍNTOMA	ERROR	SOLUCIÓN
No hay vapor	El cable no está conectado	Conecte el cable en el enchufe y en el dispositivo
	Hay poca agua en el depósito	Rellene con agua hasta la marca
	Hay demasiada agua en el depósito	Vacíe agua hasta la marca
	La parte superior está bloqueada por una película de agua o por otro objeto	Límpielo con un paño
	El depósito está sucio	Limpie el depósito con un paño y con bastoncillos de algodón

Datos técnicos

N.º de artículo	68111
Dimensiones	Ø 115 x 146,2 mm
Tensión nominal	24 V $\overline{=}$
Potencia nominal	9 W
Capacidad del depósito	80 ml
Enchufe	Modelo: K09S240037G Entrada: AC 100-240 V / 50/60 Hz / 0.5 A Salida: DC 24.0 V $\overline{=}$ 0.37 A / 8.88 W

Obsah dodávky

1 Soehhle aroma difuzér Bari

1 Síťová zástrčka

1 Návod k použití

Použití v souladu s určením

Soehhle aroma difuzér Bari slouží výhradně ke zlepšení vůně v místnosti.

Doporučujeme používat vonné oleje Soehhle. Dodržujte upozornění k dávkování. Můžete používat i jiné, ve vodě rozpustné, neolejnaté vonné oleje (např. éterické oleje).

Před uvedením do provozu si pečlivě prostudujte tento návod k použití.

Přístroj není určen pro komerční použití.

Před každým použitím zkontrolujte hladinu vody.



Upozornění

- Provozujte přístroj jen s originální síťovou zástrčkou.
- Tento přístroj nesmí používat osoby s omezenými fyzickými, sensorickými nebo duševními schopnostmi nebo chybějícími zkušenostmi a/ nebo znalostmi. Ledaže jsou pod dohledem osoby, která je odpovědná za jejich bezpečnost nebo od ní obdržely instrukce, jak má být přístroj používán.

- Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím.



- **POZOR PÁRA:** Dále je třeba upozornit, že ze spotřebiče stoupá pára, proto je třeba dbát na to, aby se v bezprostřední blízkosti spotřebiče nenacházely děti.



Pára

- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Neplňte horkou vodou (> 40 °C).
- Během plnění a čištění odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Přístroj se smí používat jen v suchém prostředí. Dejte pozor na to, aby přístroj nestál v bezprostřední blízkosti síťové zástrčky.
- Okolí zvlhčovače nesmí být vlhké nebo mokré. V případě výskytu vlhkosti lze zvlhčovač používat pouze pravidelně. Nedovolte, aby savé materiály, jako jsou koberce, závěsy nebo ubrusy, navlhly.
- Síťová zástrčka se musí připojit tak, aby při převrnutí přístroje nebo vylití kapaliny nevzniklo žádné nebezpečí.



- Kabel nikdy neskřípejte ani jej nevedte přes ostré hrany.
- Neprovozujte přístroj v blízkosti zdrojů tepla.
- Neprovozujte přístroj s vadnou síťovou zástrčkou nebo vadným kabelem.
- Neuvádějte přístroj do provozu, pokud jsou na něm nebo na jeho dílech viditelná poškození.
- Neprovádějte na přístroji žádné změny. Opravy přístroje nebo síťového adaptéru nechte provést v odborném servisu resp. v servisním centru.
- Postavte přístroj na pevný, rovný podklad odolný vlhkosti.
- Nezakrývejte přístroj a především jeho výfuk vůně.
- Není možné zcela vyloučit, že některé laky, plasty nebo ošetřující přípravky na nábytek nenaruší a nezměkčí protiskluzové nožičky. Proto pod přístroj umístěte protiskluzovou podložku.
- Nestavějte přístroj přímo pod policičky nebo závěsné skříňky. Vodní mlha by je mohla poškodit. Dodržujte minimální vzdálenost 25 cm.
- Vůně s obsahem olejů (např. eukalyptový olej) se nesmějí používat, protože by mohly zařízení poškodit. Používejte pouze vůně rozpustné ve vodě.
- Nikdy nepřemísťujte přístroj s naplněnou vodní nádrží.

- Zařízení nepoužívejte, pokud obsahuje málo nebo žádnou kapalinu.
- Před uskladněním je nutné jednotku vyprázdnit a vyčistit. Před dalším použitím spotřebič vyčistěte.

Prohlášení o shodě CE



Toto zařízení splňuje platnou směrnici EU (www.soehnle.com).



**Likvidace elektrických a elektronických zařízení
Směrnice EU**

Výrobek nelze považovat za běžný domácí odpad, musí se tedy odevzdat k recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Další informace získáte na obecním úřadu, ve sběrnách komunálního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek koupili.

Uvedení do provozu

(viz obrázky 1.1 - 1.6)

Přístroj plňte pouze, je-li odpojená síťová zástrčka!

- 1.1** Instalujte na rovný povrch.
- 1.2** Odeberte horní díl.
- 1.3** Naplňte destilovanou vodu po značku maxima (80 ml).
- 1.4** Doplněte 1 - 2 kapky vonného oleje Soehnle. Přesně nasadte horní díl.
- 1.5** Spojte síťovou zástrčku.
- 1.6** Zapněte.

Aromatizování

Stisknutím tlačítka „SCENT“ (A) můžete přepínat obě funkce aromatizování Soehnle aroma difuzéru Bari nebo aromatizování vypnout.

1. Jedno stisknutí tlačítka „SCENT“ aktivuje režim konstantního aromatizování. Zelená LED u „CONT.“ svítí.
2. Druhé stisknutí tlačítka „SCENT“ aktivuje režim intervalového aromatizování (aromatizování v 10s intervalech). Žlutá LED se rozsvítí při „10 SEC“
3. Při opětovném stisknutí tlačítka „SCENT“ režim aromatizování vypnete. Nerozsvítí se žádná LED.

Osvětlení

Stisknutím tlačítka „LIGHT“ (B) můžete přepínat obě funkce osvětlení Soehnle aroma difuzéru Bari nebo osvětlení vypnout.

1. Jedno stisknutí tlačítka „LIGHT“ aktivuje pulzující osvětlení.
2. Při druhém stisknutí „LIGHT“ se aktivuje konstantní osvětlení.
3. Při opětovném stisknutí tlačítka „LIGHT“ osvětlení vypnete.

Intenzita světla při konstantním osvětlení je závislá na tom, kdy jste v pulzujícím režimu přešli dále.

Automatické vypnutí

Jakmile je nádrž prázdná, přístroj se automaticky vypne.

Čištění

(viz obrázky 2.1 - 2.3)

UPOZORNĚNÍ: Je třeba upozornit, že vysoká vlhkost může podporovat růst mikroorganismů v prostředí. Mikroorganismy, které se mohou nacházet ve vodě nebo v prostředí, kde se spotřebič používá nebo skladuje, se mohou množit v nádrži na vodu a být vyfukovány do vzduchu. Pokud se voda neobnovuje a nádrž na vodu se každé tři dny řádně nevyčistí, může to vést k vážným zdravotním rizikům.



Nádržku na vodu čistíte každé 3 dny

Před čištěním vytáhněte síťový adaptér ze zástrčky a připojovací kabel z přístroje.

- Vylijte zbývající vodu. (2.1)

POZOR!

Nevylévejte zbývající vodu přes otvor ventilátoru!



- Veškeré nánosy, usazeniny a nečistoty, které se vytvořily na povrchu nádoby na vodu nebo na vnitřních plochách, je třeba odstranit. (2.2)
- Všechny povrchy musí být otřeny do sucha. Vyčistěte zásobník na vodu hadříkem a vatovým tampónem (2.2)
- Nepoužívejte abrazivní nebo korozivní čisticí prostředky použití. (2.3)

Nedodržení postupu čištění může negativně ovlivnit funkci přístroje

Zákaznický servis

pro případné dotazy a podněty jsme vám k dispozici na těchto místech:

Německo

Tel.: (08 00) 5 34 34 34

Mezinárodní styk

Tel.: +49 26 04 97 70

Pondělí až čtvrtek

od 8:00 do 17:00 hod

Pátek


od 8:00 do 16:00 hod

CZ

Odstraňování chyb

PŘÍZNAK	CHYBA	ŘEŠENÍ
Žádná mlha	Síťová zástrčka není zapojená	Zapojte síťovou zástrčku do zásuvky a přístroje
	Málo vody ve vodní nádrži	Doplňte vodu k označení maxima
	Příliš mnoho vody ve vodní nádrži	Odlijte vodu k označení maxima
	Horní díl je zablokovaný vodním filmem nebo něčím jiným	Vyčistěte hadříkem
	Vodní nádrž je znečištěná	Vodní nádrž vytřete hadříkem a vatovými tyčinkami

Technické údaje

Číslo výrobku	68111
Rozměry	Ø 115 x 146,2 mm
Jmenovité napětí	24 V 
Jmenovitý výkon	9 W
Objem vody	80 ml
Síťový díl	Model: K09S240037G Input: AC 100-240 V / 50/60 Hz / 0.5 A Output: DC 24.0 V = 0.37 A / 8.88 W

Zawartość opakowania

- 1 Dyfuzor zapachowy Bari marki Soehnle
- 1 zasilacz
- 1 Instrukcja obsługi

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Dyfuzor zapachowy Bari marki Soehnle jest przeznaczony wyłącznie do odświeżania powietrza w pomieszczeniach.

Zalecamy używanie olejków zapachowych marki Soehnle. Proszę przestrzegać wskazówek dotyczących dozowania. Możliwe jest używanie innych olejków rozpuszczalnych w wodzie, które nie zawierają tłuszczu (np. olejków eterycznych).

Przed uruchomieniem należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.

Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.

Proszę sprawdzić poziom wody przed każdym użyciem.



Wskazówki

- Z urządzenia należy korzystać wyłącznie z oryginalnym zasilaczem.
- Z urządzenia nie mogą korzystać osoby mające ograniczone umiejętności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe lub nieposiadające doświadczenia i/lub wiedzy, jak z niego korzystać. Wyjątek stanowią sytuacje, w których będą one nadzo-

rowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub gdy zostały przez tę osobę poinstruowane, jak z niego korzystać.

- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.



- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat wzwyż oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nie posiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli otrzymały one nadzór lub instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.

- UWAGA PARA: Dodatkowo należy zwrócić uwagę, że z urządzenia unosi się para wodna, dlatego należy wziąć pod uwagę, aby dzieci nie przebywały w bezpośrednim sąsiedztwie urządzenia.



Para

- Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Nie należy wlewać gorącej wody (> 40°C).
- Podczas napełniania i czyszczenia odłączyć urządzenie od sieci.
- Z urządzenia należy korzystać jedynie w suchym otoczeniu. Urządzenie nie powinno stać w bezpośrednim sąsiedztwie zasilacza.
- Nie wolno dopuścić, aby otoczenie nawilżacza stało się wilgotne lub mokre. W przypadku wystąpienia



- wilgoci, nawilżacz może być używany tylko okresowo. Nie dopuszczać do zawilgocenia materiałów chłonnych, takich jak dywany, zasłony, draperie czy obrusy.
- Zasilacz należy podłączyć w taki sposób, aby nie stwarzał on zagrożenia w przypadku przewrócenia się urządzenia i wylania się wody.
 - Nigdy nie wciskaj kabla ani nie prowadź go po ostrych krawędziach.
 - Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu źródeł ciepła.
 - Nie korzystaj z urządzenia z uszkodzonym zasilaczem lub uszkodzonym kablem.
 - Nie uruchamiaj urządzenia, gdy produkt lub jego części mają widoczne wady.
 - Nie dokonuj modyfikacji urządzenia. Napraw urządzenia lub zasilacza należy dokonywać jedynie w specjalistycznych punktach naprawczych lub w centrum serwisowym.
 - Postaw urządzenie na stabilnym, płaskim podłożu, odpornym na działanie wilgoci.
 - Nie przykrywaj urządzenia - w szczególności otworu, z którego wydobywa się zapach.
 - Niektóre lakiery, tworzywa sztuczne lub środki do czyszczenia mebli mogą wchodzić w reakcję z materiałem, z którego wykonano antypoślizgowe nóżki, powodując jego rozmiękanie. Z uwagi na powyż-

sze pod urządzenie należy podłożyć antypoślizgową podkładkę.

- Nie stawiaj urządzenia bezpośrednio pod regałem lub wiszącą szafą, ponieważ para wodna mogłaby je uszkodzić. Zachowaj minimalny odstęp 25 cm.
- Nie wolno stosować oleistych substancji zapachowych (np. olejku eukaliptusowego), ponieważ mogą one uszkodzić urządzenie. Należy używać wyłącznie rozpuszczalnych w wodzie substancji zapachowych.
- Nie przewoź urządzenia z napelnionym zbiornikiem.
- Nie używaj urządzenia, gdy nie jest napelnione płynem lub gdy znajduje się w nim niewielka ilość płynu
- Przed składowaniem należy opróżnić i wyczyścić urządzenie. Wyczyść urządzenie przed kolejnym użyciem.

Zgodność CE



Urządzenie jest zgodne z obowiązującą dyrektywą UE (www.soehnie.com).



Utylizacja urządzeń elektrycznych i elektronicznych Dyrektywa UE

Niniejszego produktu nie należy traktować jako normalnego odpadu domowego. Zużyte urządzenie należy oddać w punkcie zbiórki elektroodpadów. Więcej informacji można uzyskać w gminie, komunalnym zakładzie gospodarowania odpadami lub sklepie, w którym zakupiono dany produkt.

Uruchomienie

(patrz ilustracje 1.1 - 1.6)

Urządzenie można napełniać tylko wtedy, gdy zasilacz jest odłączony od gniazdka!

- 1.1 Ustaw je na płaskiej powierzchni.
- 1.2 Zdejmij pokrywę.
- 1.3 Napełnij wodą destylowaną do maksymalnego poziomu (80 ml).
- 1.4 1 - 2 Wlej olejek zapachowy marki Soehnle. Dokładnie umieść pokrywę na urządzeniu.
- 1.5 Włącz zasilacz do gniazdka.
- 1.6 Włącz urządzenie.

Rozpylanie zapachu

Naciskając na przycisk „SCENT” (A) możesz przełączać pomiędzy dwoma trybami pracy dyfuzora Bari marki Soehnle lub wyłączać rozpylanie zapachu.

1. W celu włączenia trybu stałego rozpylania zapachu naciśnij przycisk „SCENT” jeden raz. Zapali się zielona dioda LED „CONT.”.
2. Ponownie naciskając przycisk „SCENT” włączysz interwałowy tryb rozpylania zapachu (zapach jest rozpylany co 10 sekund). Zapali się żółta dioda LED „10SEC”.
3. Ponownie naciskając przycisk „SCENT” wyłączysz tryb rozpylania zapachu. Dioda LED przestanie się świecić.

Oświetlenie

Naciskając na przycisk „LIGHT” (B) możesz przełączać pomiędzy dwoma trybami oświetlenia dyfuzora Bari marki Soehnle lub wyłączać oświetlenie.

1. W celu włączenia oświetlenia pulsującego naciśnij przycisk „LIGHT” jeden raz.
2. Ponownie naciskając przycisk „LIGHT” włączysz stałe oświetlenie.
3. Ponownie naciskając przycisk „LIGHT” wyłączysz oświetlenie.

Natężenie światła w trybie oświetlenie stałego jest uzależnione od momentu przełączenia na tryb pulsujący.

Automatyczne wyłączenie

Urządzenie automatycznie się wyłącza, gdy zbiornik na wodę jest pusty.

Czyszczenie

(patrz ilustracje 2.1 - 2.3)

OSTRZEŻENIE: Należy zauważyć, że wysoka wilgotność może sprzyjać rozwojowi mikroorganizmów w środowisku. Mikroorganizmy, które mogą znajdować się w wodzie lub w środowisku, w którym urządzenie jest używane lub przechowywane, mogą rosnąć w zbiorniku wody i być wydychywane do powietrza. Może to prowadzić do poważnych zagrożeń dla zdrowia, jeśli woda nie jest odnawiana, a zbiornik na wodę nie jest odpowiednio czyszczony co 3 dni.



Czyszczenie zbiornika na wodę co 3 dni

Przed czyszczeniem należy wyjąć zasilacz z gniazdka, a kabel z urządzenia.

- Wylać pozostałą wodę. **(2.1)**

UWAGA!

Nie wylewać pozostałej wody przez otwór wentylacyjny!



PL

- Należy usunąć wszelkie nagromadzenia, osady i warstwę brudu, która powstała na powierzchniach pojemnika na wodę lub powierzchniach wewnętrznych. **(2.2)**
- Wszystkie powierzchnie muszą być przetarte do sucha. Przetrzyj zbiornik wody szmatką i wacikiem. **(2.2)**
- Nie należy używać środków ściernych lub żrące środki czyszczące zastosowanie. **(2.3)**

Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących czyszczenia może mieć negatywny wpływ na funkcjonowanie urządzenia

Serwis konsumencki

W przypadku pytań i sugestii prosimy o kontakt pod następującymi numerami telefonów:

Niemcy

Tel.: (08 00) 5 34 34 34

Międzynarodowy

Tel.: +49 26 04 97 70

Od poniedziałku do czwartek

8:00 – 17:00

Piątku


8:00 – 16:00

Usuwanie błędów

OBJAWY	BŁĄD	ROZWIĄZANIE
Brak Mgiełka	Zasilacz nie jest podłączony	Podłącz zasilacz do gniazda, a kabel do urządzenia
	Za mało wody w zbiorniku	Napełnij wodą do maksymalnego poziomu
	Za dużo wody w zbiorniku	Odlej wodę do maksymalnego poziomu
	Pokrywa jest zablokowana przez osad na wodzie lub w inny sposób	Wyczyść za pomocą ściereczki
	Brudny pojemnik na wodę	Wyczyść pojemnik na wodę za pomocą ściereczki i patyczków do uszu

PL

Dane techniczne

Numer artykułu	68111
Wymiary	Ø 115 x 146,2 mm
Napięcie znamionowe:	24 V 
Moc znamionowa	9 W
Pojemność zbiornika	80 ml
Zasilacz	Model: K09S240037G Wejście: AC 100-240 V / 50/60 Hz / 0.5 A Wyjście: DC 24.0 V = 0.37 A / 8.88 W

Livrare

1 Dispersor de arome Soehnle Bari

1 adaptor

1 manual de utilizare

Utilizarea conformă

Dispersorul de arome Soehnle Bari servește exclusiv la îmbunătățirea mirosurilor din cameră.

Recomandăm utilizarea uleiurilor parfumate Soehnle. Vă rugăm să respectați indicațiile de dozare. Utilizarea altor uleiuri parfumate solubile în apă, fără ulei (de ex. uleiuri eterice) este posibilă.

Înainte de punerea în funcțiune citiți acest manual de utilizare cu atenție.

Aparatul nu este destinat uzului comercial.

Vă rugăm să verificați nivelul apei înainte de fiecare utilizare.



Indicații

- Utilizați aparatul doar cu adaptorul original.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau psihice limitate sau lipsite de experiență și/sau cunoștințe. Excepție face cazul în care acestea sunt supravegheate de o persoană responsabilă cu siguranța acestora sau au fost instruite de aceasta în privința utilizării aparatului.

- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.



- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și dacă înțeleg pericolele implicate.

- **ATENȚIE VAPORI:** În plus, trebuie remarcat faptul că din aparat se ridică aburi, prin urmare trebuie să se țină cont de faptul că copiii nu se află în imediata apropiere a aparatului.



Vapori

- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de către copii fără supraveghere.
- Nu umpleți cu apă fierbinte (> 40°C).
- În timpul umplerii și curățării, aparatul trebuie deconectat de la rețeaua electrică.
- Aparatul trebuie folosit doar în medii uscate. Aveți grijă să nu se afle în imediata apropiere a adaptorului.
- Mediul umidificatorului nu trebuie lăsat să devină umed sau umez. În cazul în care apare umezeala, umidificatorul trebuie utilizat doar periodic. Nu permiteți ca materialele absorbante, cum ar fi covoarele, perdelele, draperiile sau fețele de masă să devină umede.



- Adaptorul trebuie astfel conectat încât în cazul prăbușirii aparatului sau scurgerii lichidului să nu apară pericole.
- Nu agățați niciodată cablul și nu îl treceți peste margini ascuțite.
- Nu utilizați aparatul în apropierea surselor de căldură.
- Nu utilizați aparatul cu adaptorul sau cablul defecte.
- Nu puneți în funcțiune aparatul dacă produsul sau componentele prezintă defecțiuni vizibile.
- Nu efectuați modificări la aparat. Reparațiile la aparat și la adaptor trebuie efectuate doar de un serviciu specializat la centrul de service.
- Așezați aparatul pe o suprafață rezistentă, netedă și nesensibilă la umiditate.
- Nu acoperiți aparatul - în special orificiul de evacuare a vaporilor.
- Nu se poate exclude complet ca anumite lacuri, plasticuri sau substanțe de îngrijit mobilă să atace materialul picioarelor antiderapante. De aceea, așezați evtl. un strat suport antiderapant sub aparat.
- Nu așezați aparatul direct sub un raft sau un dulap suspendat. Vaporii de apă le pot deteriora. Păstrați o distanță minimă de 25 cm.
- Aromele care conțin ulei (de exemplu, ulei de eucalipt) nu trebuie utilizate, deoarece pot deteriora aparatul. Utilizați numai arome solubile în apă.
- Nu transportați aparatul cu rezervoarul de apă plin.
- Nu folosiți aparatul dacă nu conține lichid sau dacă acesta conține foarte puțin lichid.
- Goliți și curățați aparatul înainte de depozitare. Curățați aparatul înainte de următoarea utilizare.

Conformitatea CE

 Acest aparat corespunde directivei UE în vigoare (www.soehnle.com).



Eliminarea aparatelor electrice și electronice
Directiva UE

Acest produs nu se va trata ca deșeu menajer, ci se va preda la un punct de colectare pentru reciclarea aparatelor electrice și electronice. Pentru mai multe informații, luați legătura cu autoritățile locale, cu serviciul municipal de salubritate sau cu magazinul de unde ați cumpărat produsul.

Punerea în funcțiune

(vezi imaginile 1.1 - 1.6)

Umpleți aparatul doar cu adaptorul scos din priză!

- 1.1** Așezați pe o suprafață netedă.
- 1.2** Demontați partea superioară.
- 1.3** Umpleți cu apă distilată până la marcăjul maxim (80 ml).

1.4 Puneți 1 - 2 picături de ulei parfumat Soehnle. Așezați perfect partea superioară.

1.5 Conectați adaptorul.

1.6 Porniți.

Vaporizarea

Apăsând pe tasta „SCENT” (A) puteți comuta cele două funcții de parfumare ale dispersorului de arome Soehnle Bari sau puteți să opriți parfumarea.

1. Apăsând o singură dată pe tasta SCENT se activează modul de parfumare constant. LED-ul verde se aprinde la CONT.
2. La a doua apăsare a tastei „SCENT” se activează modul de parfumare interval (parfumarea se face la intervale de 10 sec.). LED-ul galben se aprinde la „10SEC”
3. La reapăsarea tastei „SCENT” se oprește modul de parfumare. Niciun LED nu se aprinde.

Iluminare

Apăsând pe tasta „LIGHT” (B) puteți comuta cele două funcții de iluminare ale dispersorului de arome Soehnle Bari sau puteți să opriți iluminarea.

1. Apăsând o singură dată pe tasta LIGHT se activează iluminarea în impulsuri.
2. Apăsând a doua oară pe tasta „LIGHT” se activează iluminarea constantă.
3. La reapăsarea tastei „LIGHT” se oprește iluminarea.

Intensitatea luminii la iluminarea constantă depinde de momentul în care s-a comutat modul cu impulsuri.

Automatica de oprire

Aparatul se oprește automat de îndată ce rezervorul de apă este gol.

Curățarea

(vezi imaginile 2.1 - 2.3)

AVERTISMENT: Trebuie remarcat faptul că umiditatea ridicată poate favoriza dezvoltarea de microorganisme în mediul înconjurător. Microorganismele care se pot afla în apă sau în mediul în care este utilizat sau depozitat aparatul se pot dezvolta în rezervorul de apă și pot fi suflate în aer. Acest lucru poate cauza riscuri grave pentru sănătate dacă apa nu este reînnoită și dacă rezervorul de apă nu este curățat corespunzător la fiecare 3 zile.



Curățați rezervorul de apă la fiecare 3 zile

Înainte de curățare scoateți adaptorul din priză și deconectați cablul de racord de la aparat.

- Goliți restul de apă. (2.1)

ATENȚIE!

Nu scurgeți restul de apă prin orificiul ventilatorului!



- Orice acumulare, depunere sau peliculă de murdărie care s-a format

pe suprafețele rezervorului de apă sau pe suprafețele interne trebuie îndepărtată. **(2.2)**

- Ștergeți toate suprafețele. Ștergeți rezervorul de apă cu o cârpă și un tampon de bumbac. **(2.2)**
- Nu utilizați agenți de curățare abrazivi sau corozivi. **(2.3)**

Nerespectarea indicațiilor de curățare poate afecta funcționarea aparatului

Serviciu pentru consumatori

Pentru întrebări și sugestii suntem la dispoziția dumneavoastră prin următoarele persoane de contact:

Germania

Tel.: (08 00) 5 34 34 34

Internațional

Tel.: +49 26 04 97 70

Luni până joi

8:00 până la 17:00

Vineri

8:00 până la 16:00


RO

Depanarea

SIMPTOM	EROARE	SOLUȚIE
Lipsă Vaporii	Adaptorul neconectat	Introduceți adaptorul în priză și în aparat
	prea puțină apă în rezervor	Umpleți cu apă până la marcajul maxim
	prea multă apă în rezervorul de apă	Scurgeți apă până la marcajul maxim
	Partea superioară este blocată de o peliculă de apă sau altceva	Ștergeți cu o cârpă
	Rezervorul de apă este murdar	Ștergeți rezervorul de apă cu o cârpă și un bețișor cu vată

RO

Specificații tehnice

Număr articol	68111
Dimensiuni	Ø 115 x 146,2 mm
Tensiune nominală	24V 
Putere nominală	9W
Conținut de apă	80 ml
Adaptor	Model: K09S240037G Input: AC 100-240 V / 50/60 Hz / 0.5 A Output: DC 24.0 V = 0.37 A / 8.88 W

Ergänzende Informationen / Additional information

68111 Bari

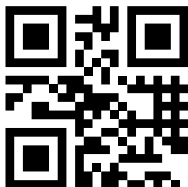
Diese Informationen beziehen sich auf das externe Netzteil

This information refers to the external power supply

<p>D Name oder Handelsmarke des Herstellers, Handelsregisternummer und Anschrift / GB Manufacturer's name or trade mark, commercial registration number and address / F Raison sociale ou marque déposée, numéro d'enregistrement au registre du commerce et adresse du fabricant / I Nome o marchio del fabbricante, numero di iscrizione nel registro delle imprese e indirizzo del fabbricante / NL Naam of handelsmerk van de fabrikant, handelsregisternummer en adres / E Nombre o marca, número del registro mercantil y dirección del fabricante / CZ Název výrobce nebo ochranná známka, obchodní registrační číslo a adresa / PL Nazwa lub znak towarowy producenta, numer rejestru handlowego i adres / RO Denumirea producătorului sau marca comercială, numărul de înregistrare la Registrul Comerțului și adresa</p>	<p>Leifheit AG Leifheitstraße 1 D-56377 Nassau Germany</p> <p>Amtsgericht Montabaur</p> <p>HRB 2857</p>
<p>D Modellkennung / GB Model identifier / F Référence du modèle / I Identificatore del modello / NL Typeaanduiding / E Identificador del modelo / CZ Identifikační značka modelu / PL Identyfikator modelu / RO Identificator de model</p>	<p>K09S240037G</p>
<p>D Eingangsspannung / GB Input voltage / F Tension d'entrée / I Tensione di ingresso / NL Voedingsspanning / E Tensión de entrada / CZ Vstupní napětí / PL Napięcie wejściowe / RO Tensiune de intrare</p>	<p>AC 100-240 V</p>
<p>D Eingangswechselstromfrequenz / GB Input AC frequency / F Fréquence du CA d'entrée / I Frequenza di ingresso CA / NL Voedingsfrequentie / E Frecuencia de la CA de entrada / CZ Vstupní frekvence / PL Wejściowa częstotliwość prądu przemiennego / RO Frecvența c.a. de intrare</p>	<p>50/60 Hz</p>
<p>D Ausgangsspannung / GB Output voltage / F Tension de sortie / I Tensione di uscita / NL Uitgangsspanning / E Tensión de salida / CZ Výstupní napětí / PL Napięcie wyjściowe / RO Tensiune de ieșire</p>	<p>DC 24.0 V</p>

<p>D Ausgangsstrom / GB Output current / F Courant de sortie / I Corrente di uscita / NL Uitgangsstroom / E Intensidad de salida / CZ Výstupní proud / PL Prąd wyjściowy / RO Curent de ieşire</p>	0.37 A
<p>D Ausgangsleistung / GB Output power / F Puissance de sortie / I Potenza di uscita / NL Uitgangsvermogen / E Potencia de salida / CZ Výstupní výkon / PL Moc wyjściowa / RO Putere de ieşire</p>	8.88 W
<p>D Durchschnittliche Effizienz im Betrieb / GB Average active efficiency / F Rendement moyen en mode actif / I Rendimento medio in modo attivo / NL Gemiddelde actieve efficiëntie / E Eficiencia media en activo / CZ Průměrná účinnost v aktivním režimu / PL Średnia sprawność podczas pracy / RO Randament mediu în mod activ</p>	82.56%
<p>D Leistungsaufnahme bei Nulllast / GB No-load power consumption / F Consommation électrique hors charge / I Potenza assorbita nella condizione a vuoto / NL Energieverbruik in niet-belaste toestand / E Consumo eléctrico en vacío / CZ Spotřeba energie ve stavu bez zátěže / PL Zużycie energii w stanie bez obciążenia / RO Puterea absorbită în regim fără sarcină</p>	< 0.1 W

D 2 Jahre Garantie **GB** 2 years guarantee **F** 2 ans de garantie
I Garanzia di 2 anni **NL** 2 jaar garantie **E** 2 años de garantía
CZ 2 roky záruka **PL** 2-letnia gwarancja **RO** 2 ani garantie



www.soehnle.com



More disposal information:
www.leifheit.com/en-en/service/sustainability

SOEHNLE

Quality & Design by
Leifheit AG
Leifheitstraße 1
56377 Nassau / Germany

www.soehnle.com